

Sophiensæle

For English version see below

**Hana Umeda:
RAPEFLOWER**

11.04., 21:00; 12.04., 20:00

Performance/Tanz
Hochzeitssaal, Englisch, Ca. 45 Min.

RAPEFLOWER ist eine Untersuchung, die im eigenen Körper stattfindet. Im Körper selbst, nicht im diskursiven Raum, verflechten sich Erfahrungen sexueller Gewalt – sowohl eigene als auch geerbte und erlernte – mit Abwehr- und Überlebensstrategien. Dies ist eine

Sophiensæle

Geschichte über Vergewaltigung als Zustand und nicht als einmaliges Ereignis.

Sich als Überlebende*r zu identifizieren, bedeutet oft, zu schweigen. Um nicht zum Objekt des Mitleids zu werden, macht man sich unsichtbar. Die Vermeidung der Konfrontation mit der Erfahrung der Vergewaltigung kann zu einem Zwang führen, die traumatische Situation auf der Suche nach verlorener Kontrolle zu wiederholen.

In *RAPEFLOWER* greift Hana Umeda die Traditionen des klassischen japanischen Jiutamai-Tanzes auf, einer Kunstform aus dem 19. Jahrhundert, die in Japan

Sophiensæle

ausschließlich von Frauen ausgeübt wurde. Für viele von ihnen war der Tanz mit Gewalterfahrungen verbunden, da sie in kleinen Räumen während geschlossener Vorstellungen sexuellen Übergriffen ausgesetzt waren. Die Bewegung, die Anspannung des Körpers, sein Eingeschlossen-Sein und die Erstarrung – all das findet sich im Jiutamai-Körper wieder und wird von den Meister*innen kontinuierlich an die nächsten Generationen von Tänzerinnen weitergegeben. Ausgehend von ihrer persönlichen Geschichte und der Jiutamai-Tradition reflektiert Umeda darüber, ob Tanz oder Theater zu einem Raum der Emanzipation und Heilung werden können.

Sophiensæle

Cast, Credits & Bios

Konzept, Regie, Choreografie, Text,

Performance: Hana Umeda

Dramaturgie, Mitarbeit am Text: Weronika
Murek

Video: Martyna Miller

Musik: Olga Mysłowska

Lichtregie: Aleksandr Prowaliński

Outside Eye: Joanna Nuckowska

Produktion: Komuna Warszawa Theatre

Fotos: Pat Mic

Eine Produktion von Hana Umeda. Das
Projekt wurde von KOMUNA

WARSZAWA produziert und im Rahmen
des Open Call for Performance 2024
ausgewählt. Die Recherchen für die

Sophiensæle

Performance wurden im Rahmen des SoDA-M.A.-Programms vom HZT Berlin durchgeführt. Diese Arbeit wurde mit finanzieller Unterstützung der Europäischen Union produziert. Medienpartner: Missy Magazine, Siegessäule, taz.

Hana Umeda (alias Sada Hanasaki) ist eine rebellische Jiutamai-Tänzerin der Hanasaki-ryu. Ihre künstlerische Praxis ist körperbasiert und bewegt sich zwischen den Schnittstellen von Choreografie, Performance, Theater und bildender Kunst. Oftmals beschäftigt sie sich mit Themen wie patriarchaler, spiritueller oder rassistischer Gewalt, die sie durch Autodokumentarismus und die

Sophiensæle

verkörperte Praxis des Jiutamai
erforscht.

**Hana Umeda:
RAPEFLOWER**

11.04., 21:00; 12.04., 20:00

Performance/Dance
Hochzeitsaal, English, ca. 45 min.

RAPEFLOWER is an investigation conducted within one's own body. It is in the body, not in the discourse, that the experience of sexual violence – both one's own, inherited and learned – is

Sophiensaële

intertwined with defense and survival strategies. This is a story about rape understood as a condition, not just a single event.

Identifying oneself as a survivor often entails silence. In order to avoid becoming an object of pity, one becomes invisible. Avoiding confrontation with the experience of rape can lead to a compulsion to repeat the traumatic situation in search of lost control.

In *RAPEFLOWER*, Hana Umeda evokes the traditions of the classic Japanese Jiutamai dance, a 19th-century art performed in Japan exclusively by women. For many of them, dance

Sophiensæle

brought the experience of violence while in small rooms during closed shows they were subjected to sexual abuse. The movement, the tension of the body, its confinement and freezing – all of this can be found in the jiutamai body continuously passed on by masters to the next generations of female dancers. Using her personal history and the jiutamai tradition, Umeda reflects on whether dance or theater can become a space for emancipation and healing.

Sophiensæle

Cast, Credits & Bios

Concept, direction, choreography, text,
performance: Hana Umeda

Dramaturgy, cooperation on the text:
Weronika Murek

Video: Martyna Miller

Music: Olga Mysłowska

Lights director: Aleksandr Prowaliński

Outside eye: Joanna Nuckowska

Production: Komuna Warszawa Theatre

Photos: Pat Mic

A production by Hana Umeda. The
project was produced by KOMUNA
WARSZAWA, selected as part of the
Open Call for Performance 2024.
Research for the performance was

Sophiensäule

conducted as part of the SoDA MA program within the framework of HZT Berlin. This work was produced with the financial assistance of the European Union. Media partners: Missy Magazine, Siegessäule, taz.

Hana Umeda (a.k.a. Sada Hanasaki) is a rebellious jiutamai dancer of Hanasaki-ryu. Her artistic practice is body-based, sliding between the intersections of choreography, performance, theatre and visual arts. She often explores topics related to patriarchal, spiritual or racialised violence through autodocumentalism and Jiutamai embodied practice.